FERIA DEL LIBRO HISPANA/LATINA DE NY
THE HISPANIC/LATINO BOOK FAIR OF NY

35-59 de la calle 81. Jackson Heights (Queens), NY. 11372
646-606-6755 info@hlccny.org / hlccnybookfair@gmail.com. www.hlccny.org.

Programa/ Program

Will be conducted in Spanish

Viernes, 10 de octubre/ Friday, October 10th 2014

Apertura/ Opening Ceremony:
7:45 PM- 10:00 PM. Viernes 10 de octubre/ Friday, October 10th
Place: Auditorio Carmen Boullosa

6:30 pm – 7:30 pm. Exhibición de libros/ Book Exhibitions

Palabras de bienvenida/ Welcoming Remarks
Fausto Rodríguez, HLCCNY Chairperson

Participación artística / Artists Participation
Cantautora, Lucía Rodríguez (Tenerife, España)
Soprano, Thelma Ithier-Sterling (Puerto Rico)
Pianist, Juan Valencia (Colombia)

Award Ceremony
NYS Senator José Peralta recognizes Keynote Speaker, Carmen Boullosa, with a NYS Proclamation

Councilmember Daniel Dromm
Congressman Joseph Crowley

Presentación de la oradora principal/ Introduction to Keynote Speaker by Juan Nicolás Tineo

Charla/ Conference
Carmen Boullosa: "El oficio de escritor: Experiencia propia".

Sábado, 11 de octubre/ Saturday, October 11th 2014

Puertas abren a las 11:00 am/ Doors open at 11:00 AM

I. 11:20 am. - 11:50 am. Entrevistas periodísticas/ Newspaper's Articles

Guadalupe Ramos (México): *Historias para contar de este lado del rio.*

II. 12:00am – 12:40 pm. Presentación de la novela/ Book Presentation: Carmen Boullosa (México) will read from her novel *Texas*.

Councilmember Daniel Dromm recognizes Carmen Boullosa with a NYC Proclamation.

III. 1:00pm – 1:30 pm. Teatro/ Theater

Monólogo Labial
Del libro de los Enigmas de Linda Morales Caballeros
Actuación: Yacid Calderón

IV. 1:00 pm. – 3:00 pm. Actividad para niños/Children Activity
Taller Mini-libros/Workshops Mini-Books
Facilitadora/ Facilitador: Luz Amanda Giraldo-Duque (Colombia)
Dirigido a Niños y niñas de 6 a 11 años/ For children 6 to 11 years old.
Room/ Salón Anexo

V. 1:40 pm – 2:40 pm. Lectura Bilingüe de textos poéticos y narrativos/ Bilingual Poetry and Narative Reading.

Sergio de la Pava (Colombia-USA): *A Naked Singularity and Personae* (novelas/novels)
Rhina Espaillat (Rep. Dominicana): *Algo hay que no es amigo de los muros: 40 poemas de Robert Frost/* Something There Is that Doesn't Love a Wall: 40 Poems by Robert Frost (translation).

VI. 2:50 pm – 4:15 pm. Charlas/ Conferences

2:50 p.m – 3:30 Oswaldo Zavala (México), Ph.D. Graduate Center (CUNY)
"Las mitologías de la violencia en la literatura sobre Ciudad Juárez".

VII. 3:35 pm – 4:15pm. Charla/ Conference
Coordina: El Comisionado Dominicano de Cultura en los Estados Unidos

"El Comisionado, programa y perspectiva".
Expositor: Carlos Sánchez

VIII. 4:25 pm. – 5:05p.m Presentación de libro/Book Presentation
Dió-genes Abréu (Rep. Dominicana): *Sin haitianidad no hay dominicanidad*

IX. 5:15 pm – 6:15 pm. Mesa de Literatura Peruana

Roger Santivañez (poesía)
Mariela Dryfus (poesía)

Alberto Valdivia (poesía)

Ulises Gonzalez, (narrador)

Alexis Iparraguirre (narrador)

Rocio Uchofen (poesía)

X. 6:25 pm – 7:05 pm. Teatro /Theater
Lectura dramatizada
Manuel y Federico: polvo y duende

Playwright: Sergio Andruccioli (Argentina)

Alberto: Pietro Gonzáles
Ana: Vivian Deangelo
Federico García Lorca: Gonzalo Bouza
Manuel Ramos Otero: Fabián González
Acotaciones: Juan Carlos Recinos

Asesoramiento teatral: José de la Rosa
Dirección: Sergio Andruccioli

XI. 7:15 pm – 9:00 pm Lectura Poética/ Poetry Reading
Presentación de libro/ Book Presentation

María D. Guadarrama (México): *Ciego Instinto/ Blind Instinct*
Edgar Smith (Rep. Dominicana): Island Boy
Linda Morales (Perú): *Collage*
Miguel Ángel Galindo (Tenerife, España): Rising Sun
Tonia León (USA): *This Beloved Chaos*
Juan Navidad (España): *Frases para crecer en positive*
Maureen Altman (Perú-USA): *Encuentro, amor, vida, tiempo*
Silvia Siller (México): *De Mariposas y Mantis*
Patricia Alzate Ocampo (Colombia): *El rincón de una escritora*
María Eugenia Govea (Ecuador): *Mis Versos en Tierra Ajena*
Eduardo Félix Medrano-Salas (Bolivia): *Alusiones*

Domingo, 12 de octubre del 2014 / Sunday, October 12th 2014

Puertas Abren a las 11:00 am/ Doors open at 11:00 AM

XII. 11:20 am. – 12:10 pm. Micrófono abierto/ Open Mic.
Moderadores: Fausto Rodríguez (Rep. Dominicana) y María D. Guaderrama (México) y Karla Coreas (El Salvador)

XIII. 12:20- 1:00 pm. Actividad para niños / Children Activity

Viviana Ramírez (Colombia): El Delfin rosado / The pink Dolphin

XIV. 1:10 p.m. – 2:10 p.m Autoayuda/ Selfhelp
Presentación de libro/Book Presentation

Aimar Rollán (España): "El uno sin segundo" (ensayo)

Jose Pérez (Dom. Rep.): *Los pobres también Triunfan*
Adriana Harris (Argentina): *Poesía Sanadora*

XV. 2:30 – 3:30pm. Presentación de libros infantiles/ Presentation of Children Books

César Sánchez Beras (Rep. Dominicana.): Sapito Azul, (Premio Anual de Literatura Infantil, Rep. Dom. , 2004), Días de Carne (Premio Anual de Poesía, Rep. Dom. , 2004), Mi niña me pide un cuento (Premio Sociedad Cultural Renovación, 2012), Sapito azul y el misterio sonoro (Premio Literatura Infantil Letras de Ultramar, 2013)

Isabel Medina (La Gomera, Islas Canarias): *Cuentos canarios para niños, El viaje fantástico por las Islas Canarias, El guardián del Malpais, El tesoro del pirata Cabeza Perro, El corazón de la Montaña Roja, Leyendas Canarias.*

XVI. 3:40 pm – 4:40 pm. Conversatorio/ A Talk

Coordina El Comisionado Dominicano de Cultura en los Estados Unidos

"Impresiones sobre el arte de escribir novelas".
Expositores:
José Acosta (Rep. Dominicana)
Miguel Anibal Perdomo (Rep. Dom.)
Rubén Sánchez Felix (Rep. Dom.)

XVII. 4:50pm – 5:50 p.m Narrativa/Narrative
Presentación de Libro/ Book Presentation

Isabel Medina *(La Gomera, Islas Canarias)*: *La hija de abril (*novela*)*
Tomás Modesto Galán (Rep. Dominicana): Los cuentos de Mount Hope (novela)
Elssie Cano (Ecuador): Mi maravilloso mundo de porquerías (novela)
Juan Carlos Recinos (El Salvador): En siete tiempos (novela corta)
Sandra Peláez (Ecuador): *El camino de Sofia al Éxtasis: Despertar* (novela)
Raúl Salvador Samánez (Perú): *Nueva York no es un paraíso (novela)*
Carlos Gabriel Súnico (Argentina): *Recuerdos de la nada* (novela)

XVIII. 6:00 pm – 6:45pm Teatro/ Theater – Presentación de libro/ Book Presentación

Palabras Acentuadas: Antología de cuatro dramaturgos Latinos en la ciudad de Nueva York.

José Miguel de la Rosa (Rep. Dominicana)
Pablo García Gámez (Venezuela)
Alex Vásquez Escaño (Rep. Dominicana)
Claudio Marte (Rep. Dominicana)

XIX. 6:55 – 7:20 Cierre/ Closing
Lectura Poética/ Poetry Reading

Patricia Alzate Ocampo (Colombia), Miguel Ángel Galindo (Tenerife, España y la cantaurora Lucía Rodríguez **(Tenerife, España)**: "Poemas y canciones".